

Slider **m**

**MONTAGEANLEITUNG**  
flächenbündiges Schiebetür-System

## Kit Slider Medium / Slider Medium Kit / Kit Slider Medium

Il cliente riceverà:

**a) Scatola contenente**

- ① • binario di scorrimento superiore con staffe per le ante
- ② • guida inferiore di scorrimento in MDF
- ③ • piastre centrali e laterali per guida inferiore per anta destra e sinistra
- ④ • n°2 blister contenenti le coppie di regolatori per le ante, n°4 bussole M5 speciali, n°4 viti TBEI M5, n°4 paracolpi autoadesivi, n°1 chiave esagonale da 3 mm e n°1 chiave fissa da mm 10.

Customers will be provided with:

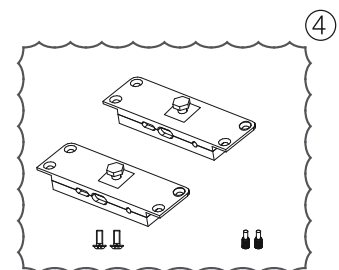
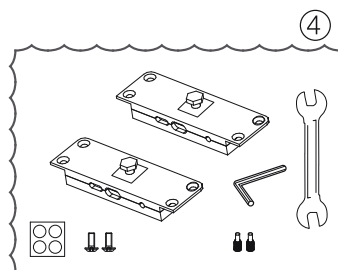
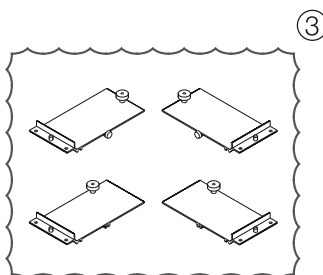
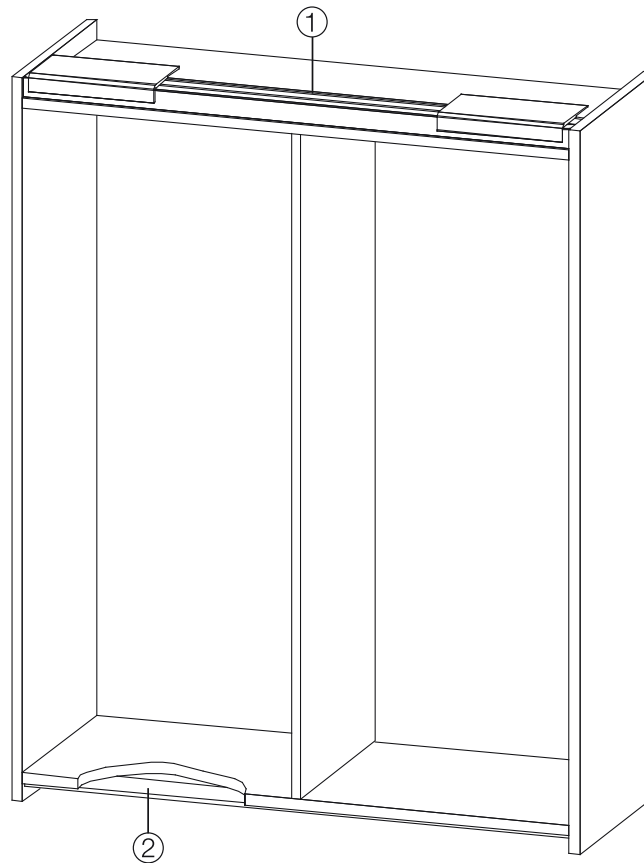
**a) Case including**

- ① • upper slide track with brackets for the doors
- ② • MDF lower sliding guide
- ③ • central and side plates for lower guide for left and right wings
- ④ • 2 blisters including adjusting systems for wings, 4 special M5 bushes, 4 TBEI M5 screws, 4 self-adhesive bumpers, 1 3 mm hexagon wrench and 1 10 mm fixed wrench.

Den Kunden wird das folgende geliefert:

**a) Packung mit**

- ① • obere Schiebeschiene versehen mit Aluwinkelplatte
- ② • Untere Laufschiene aus MDF
- ③ • Mittel - und Seitenplatten für die untere Schiene des rechten und linken Türflügels.
- ④ • 2 Packungen mit Ausrichtungsbeschlägen für die Türflügel, 4 Spezial - M5 - Buchsen, 4 TBEI M5 - Schrauben, 4 selbstklebende Puffer, 1 3 mm Schraubenschlüssel und ein 10 mm - Maulschlüssel.



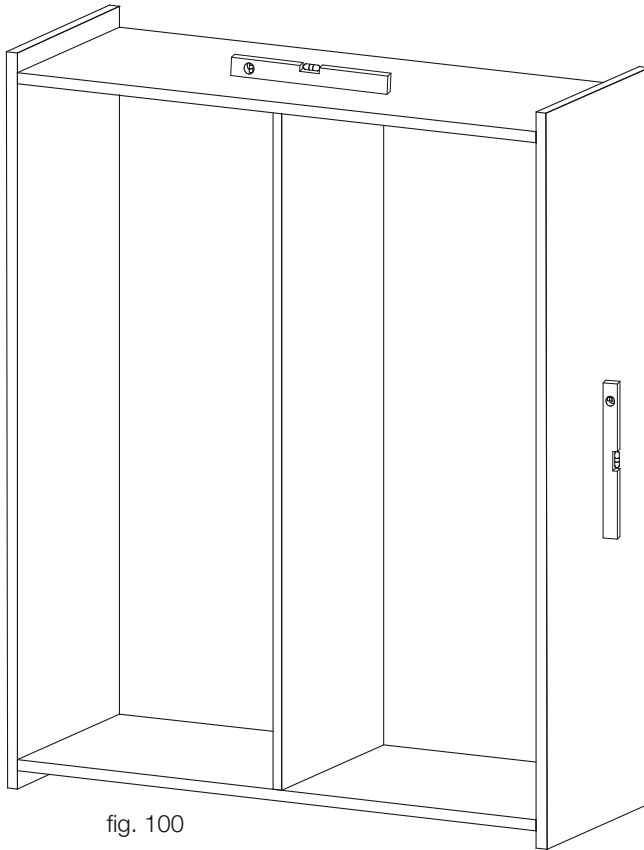


fig. 100

**IMPORTANTE**

Mettere in bolla il contenitore sul quale va applicato il sistema di scorrimento SLIDER MEDIUM (vedi fig. 100).

**IMPORTANT**

Level the cabinet which the sliding system SLIDER MEDIUM is to be applied to (see fig. 100).

**WICHTIG!**

Die Oberschrankstruktur, auf dem das Schiebesystem SLIDER MEDIUM eingesetzt werden soll, ausrichten (s. Bild 100).

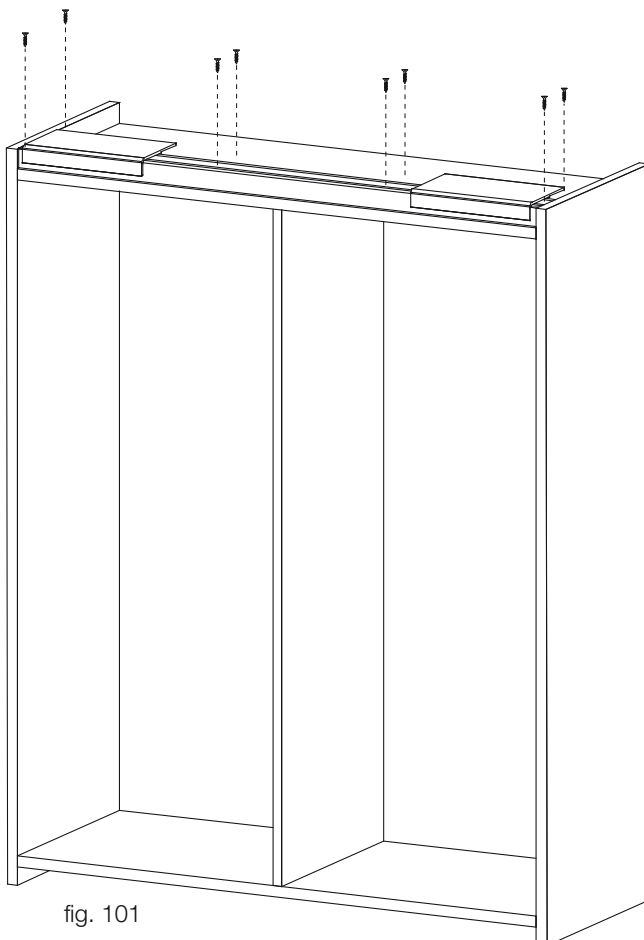


fig. 101

Applicare il movimento SLIDER MEDIUM e fissarlo al cielo con viti a legno TPS di adeguata lunghezza nei fori già predisposti sul movimento (vedi fig. 101).

Install the SLIDER MEDIUM system and fasten it to the ceiling with suitably long TPS wooden screws into holes in the mechanism (see fig. 101).

Das SLIDER MEDIUM system einsetzen und an der Decke durch angemessene TPS - Holzschrauben in der dafür vorbereiteten löchern befestigen (s. Bild 101).

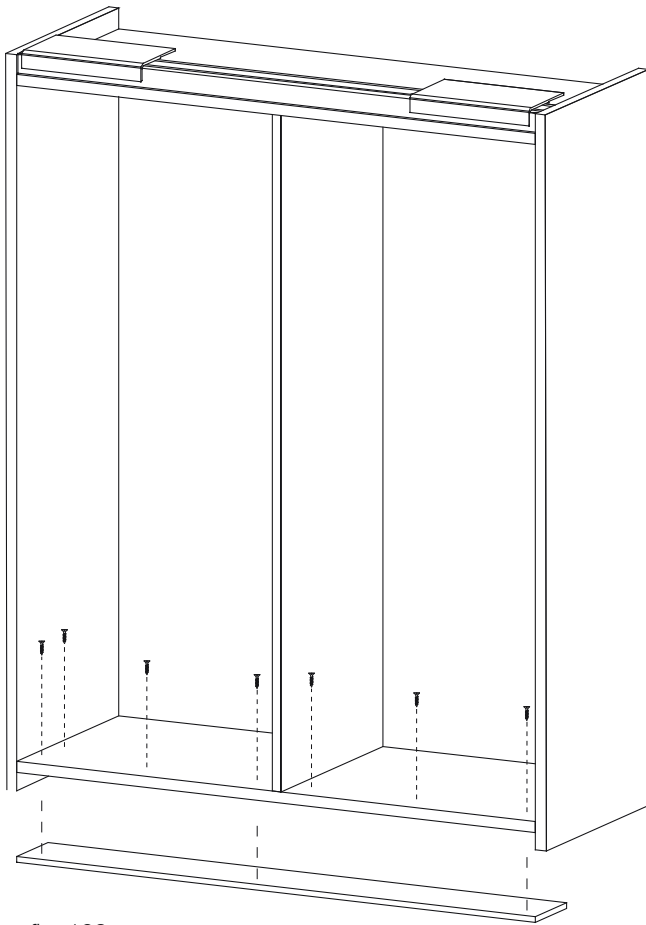


fig. 102

Applicare la guida inferiore in MDF sotto il basamento e fissarla, con viti a legno TPS di lunghezza adeguata, dall'interno del mobile (fig. 102) o da sotto (fig.103) a seconda della scelta al momento dell'ordine (variabile "base").

Apply the MDF lower guide under the base and fix it - using TPS wooden screws with suitable length - from inside (fig.102) or from beneath (fig.103) the cabinet, on account of the version selected ('BASE' variable).

Die untere MDF - Schiene unter der Bodenplatte befestigen und mit entsprechend langen, TPS - Holzschrauben in Innenschrank (Fig. 102) oder von unten (Fig. 103) fixieren - je nach Wahl zum Zeitpunkt der Bestellung (Variable ‚BASE‘).

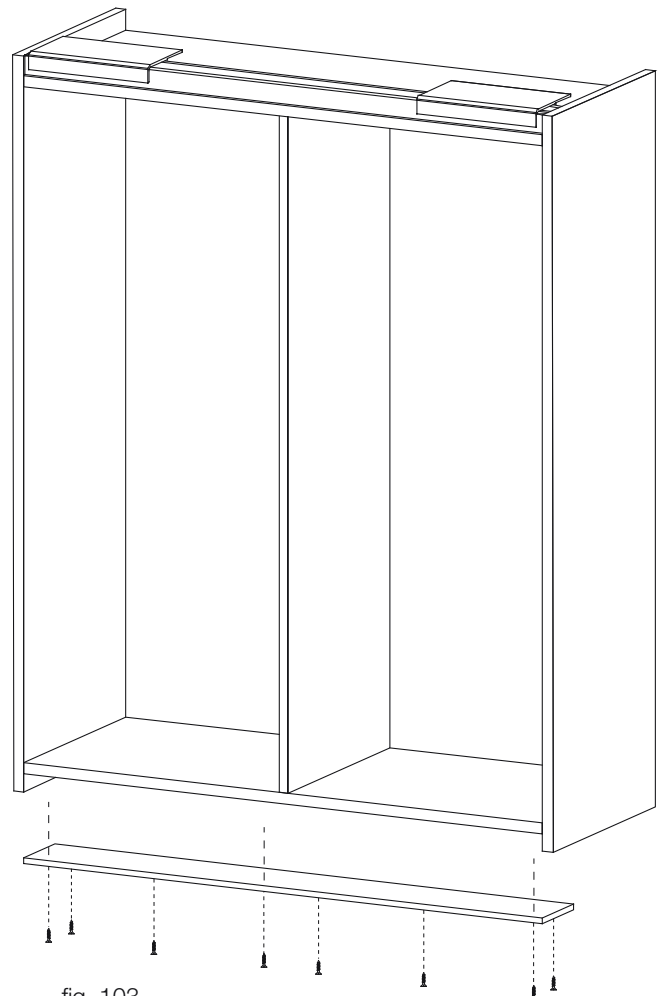


fig. 103

## Montaggio Slider Medium / Slider Medium assembly / Montage Slider Medium

Nel caso di ante in legno, inserire il regolatore verticale nella sede laterale e quello orizzontale-verticale nella sede centrale delle ante.

Fissarli poi con viti a legno TPS di lunghezza adeguata allo spessore delle ante (vedi fig. 104).

Nel bordo inferiore delle ante, inserire nei fori predisposti, le bussole M5 in dotazione, per il fissaggio delle piastre.

In case of wooden wings, insert the vertical governor into the central slot and the horizontal-vertical governor into the wing side slot.

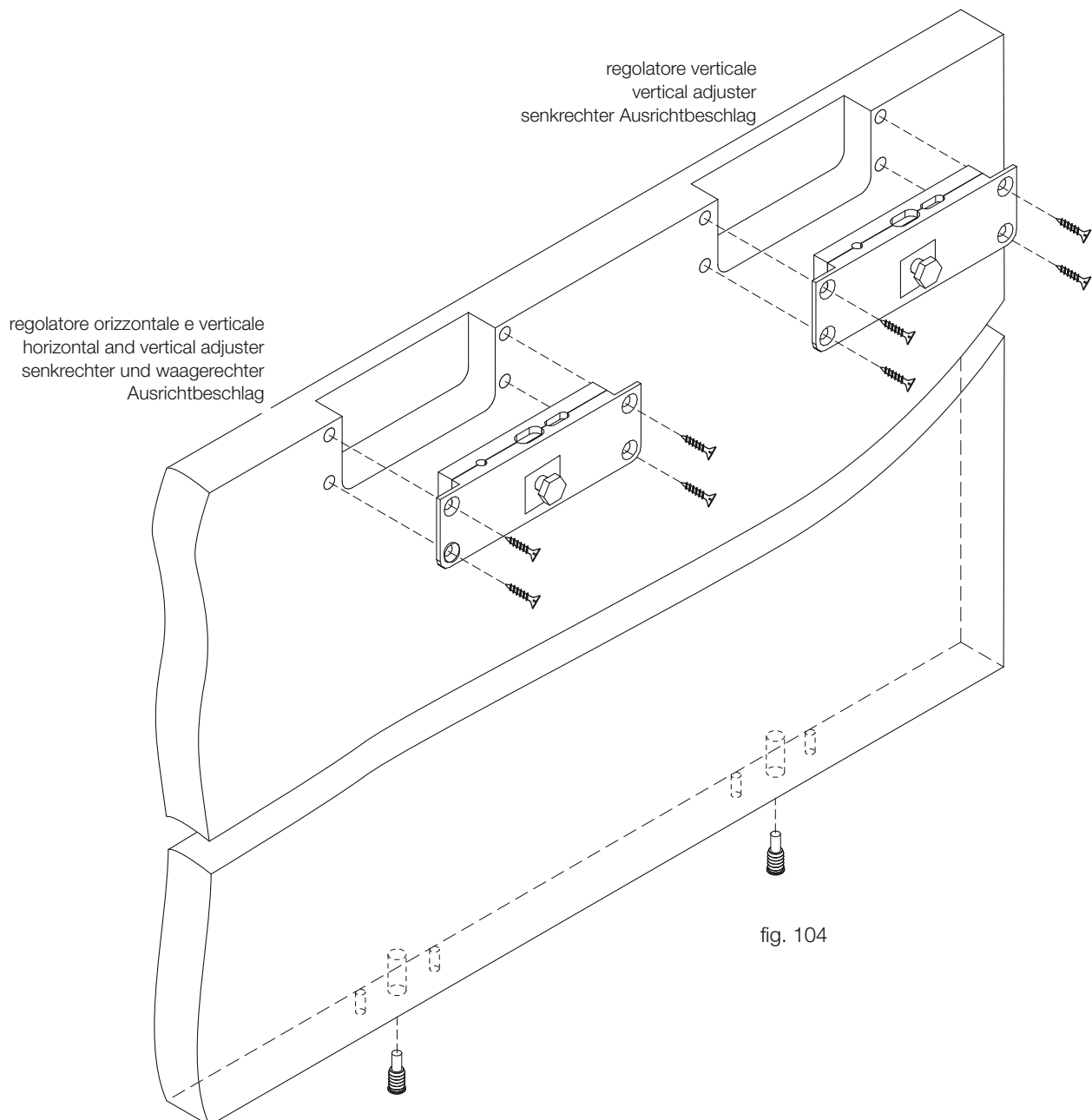
Then tighten use TPS wooden screws with a length suitable to the wing thickness (please refer to fig.104).

Insert the M5 bushes supplied into the special holes in the edges of lower wings to fix plates.

In Fall von Holztüren, muss der vertikale Ausrichtungsbeschlag am seitlichen Sitz und der horizontal - vertikale am mittleren Sitz der Türflügel angebracht werden.

Die Ausrichtungsbeschläge mit angemessenen TPS - Holzschrauben, befestigen (siehe Fig.104).

Am unteren Rand der Türflügel werden die mitgelieferten M5-Buchsen in die dafür vorgesehenen Öffnungen eingeführt, um die Platten zu fixieren.



## Montaggio Slider Medium / Slider Medium assembly / Montage Slider Medium

Nel caso di ante con telaio in alluminio, inserire il regolatore verticale nella sede laterale e quello orizzontale-verticale nella sede centrale delle ante.

Fissarli poi con viti TPS autofilettanti per metallo (vedi fig. 105).

Nel bordo inferiore delle ante, dovranno essere predisposti filetti M5 o inserti filettati M5, nelle posizioni indicate dagli elaborati della Bortoluzzi Sistemi, per il fissaggio delle piastre.

In case of aluminium frame wings, insert the vertical governor into the side slot and the horizontal-vertical governor into the wing central slot.

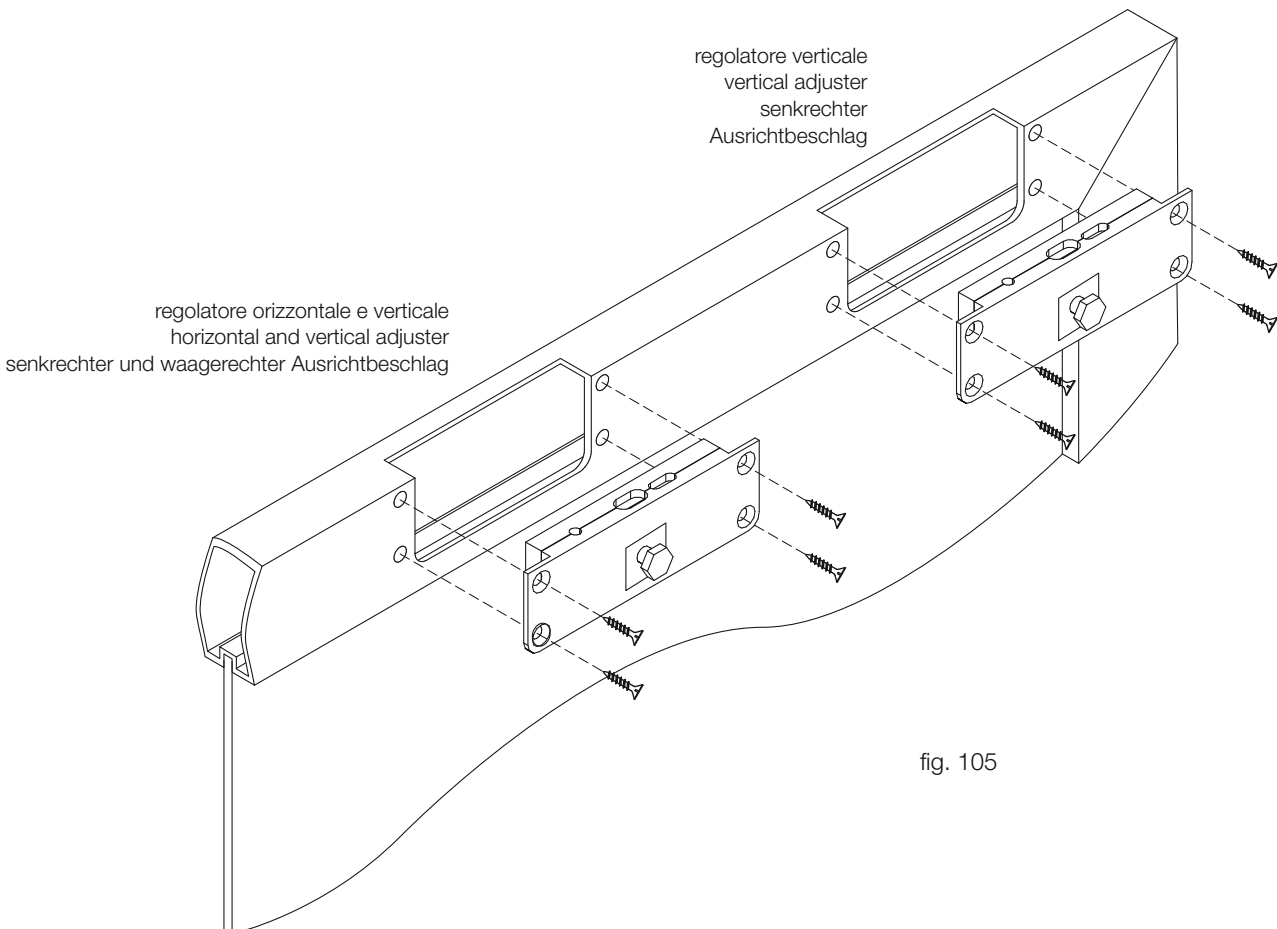
Then tighten using TPS self-tapping screws for metal with a suitable length (see fig.105).

To fix plates, M5 threads or M5 threaded insets shall be provided in the lower edges of wings, according to the positions stated in Bortoluzzi Sistemi's documents.

Sollten die Türflügel einen Aluminiumrahmen haben, wird der vertikale Ausrichtungsbeschlag in den seitlichen Sitz und der horizontal - vertikale in den mittleren Sitz der Türflügel eingeführt.

Dann werden die Ausrichtungsbeschläge mit entsprechenden selbstschneidenden TPS - Schrauben für Metall befestigt. (siehe Fig.105).

Am unteren Rand der Türflügel müssen für die Fixierung der Platten M5 - Gewindegänge vorgefertigt oder M5 - Gewinde eingeführt werden - für die korrekte Positionieren befolgen Sie dabei bitte die Anweisungen, die Sie in den Unterlagen Bortoluzzi Sistemi finden.



Estrarre una staffa superiore aprendola fino a fine corsa.

Applicare la corrispondente anta agganciando la testa esagonale della vite sporgente dal regolatore centrale nella sede ricavata sulla staffa (fig. 106).

Poi ruotare leggermente l'anta fino a far entrare la testa esagonale della vite sporgente dal regolatore laterale nell'altra sede della staffa (vedi fig. 106).

Quindi, con una chiave fissa da mm10, serrare le due viti a testa esagonale (vedi fig. 107)

Extract one of the upper bracket and open it to the stop position.

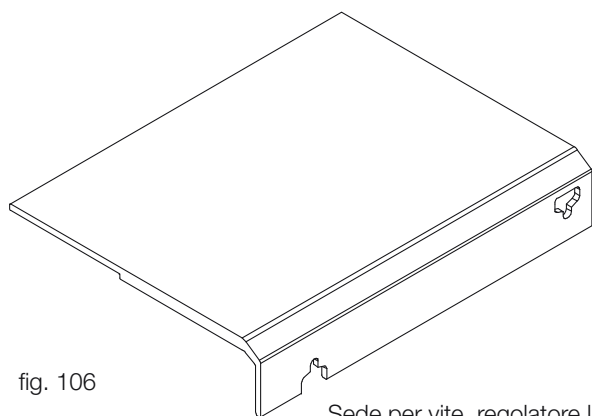
Apply the corresponding wing by clamping the hexagonal head of the screw protruding from the central slot in the bracket (fig.106). Then gently rotate the wing until the hexagonal head of the screw protruding from the side governor enters the other bracket slot (fig.106).

Then tighten the hexagonal head screws using a mm 10 wrench (fig.107).

Einen der oberen Führungswinkel abnehmen und ihn bis zum Anschlag öffnen.

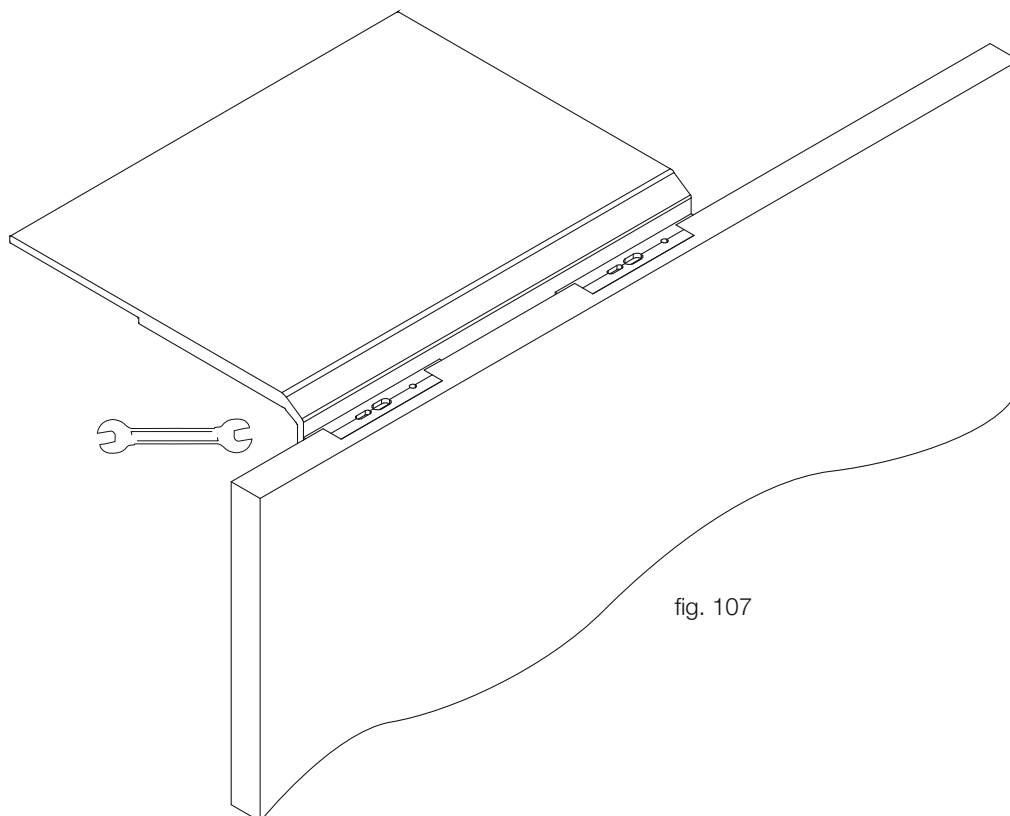
Den dazugehörigen Türflügel aufsetzen, indem der sechskantige Schraubenkopf, der vom zentralen Ausrichtungsbeschlag absteht, in die dafür vorgesehene Öffnung am Führungswinkel gesetzt wird (Fig.106). Dann wird der Türflügel leicht gedreht, bis der sechskantige Schraubenkopf, der vom seitlichen Ausrichtungsbeschlag absteht, in die andere Öffnung am Führungswinkel einspringt. (Fig.106).

Mit einem 10 mm - Maulschlüssel die beiden sechskantigen Schrauben fest anziehen (Fig.107).



Sede per vite, regolatore centrale  
Screw slot, central governor  
Schraubloch, mittlerer Ausrichtungsbeschlag

Sede per vite, regolatore laterale  
Screw slot, side governor  
Schraubloch, seitlicher Ausrichtungsbeschlag



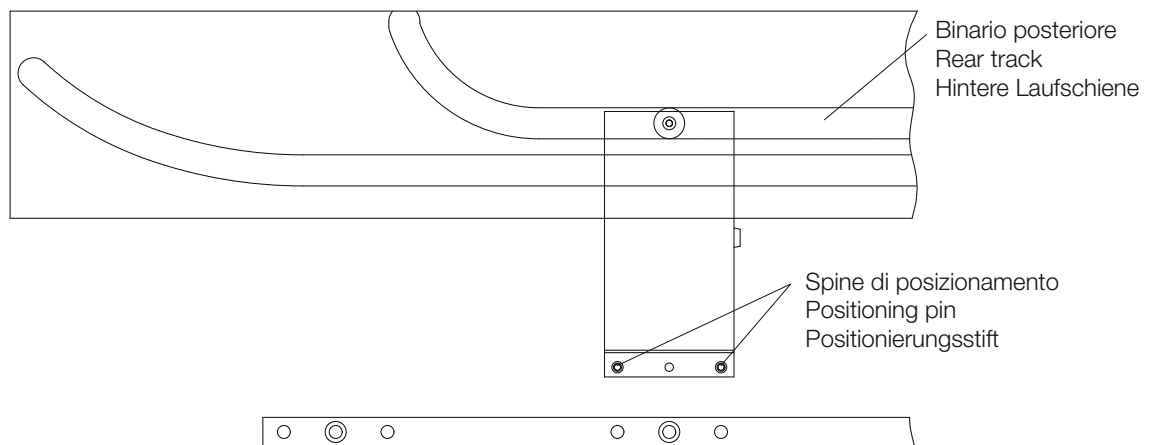
## Montaggio Slider Medium / Slider Medium assembly / Montage des Oberschrank

Posizionare la piastra inferiore centrale (identificata dall'etichetta), infilando il cuscinetto nel binario posteriore della guida precedentemente avvitata sotto il basamento, e le spine di posizionamento nei fori di riferimento eseguiti nel bordo inferiore dell'anta. Avvitare la vite TBEI M5 in dotazione (vedi fig. 108).

Position the lower central plate (identified through its label) by sliding the bearing into the rear rail of the guide (that was screwed under the base), and the positioning pins in the reference holes on the wing lower edge. Screw the TBEI M5 screw supplied (see fig. 108).

Die untere Mittelplatte positionieren (siehe Etikette); dabei muss die Buchse in die Schiene eingeschoben werden, die vorher unter der Bodenplatte angeschraubt wurde, und die Dübel müssen in die vorgebohrten Locher an der Unterseite des Türflügels gesteckt werden. Mit der mitgelieferten Schraube TBEI M5 festziehen (siehe Fig. 108).

fig. 108

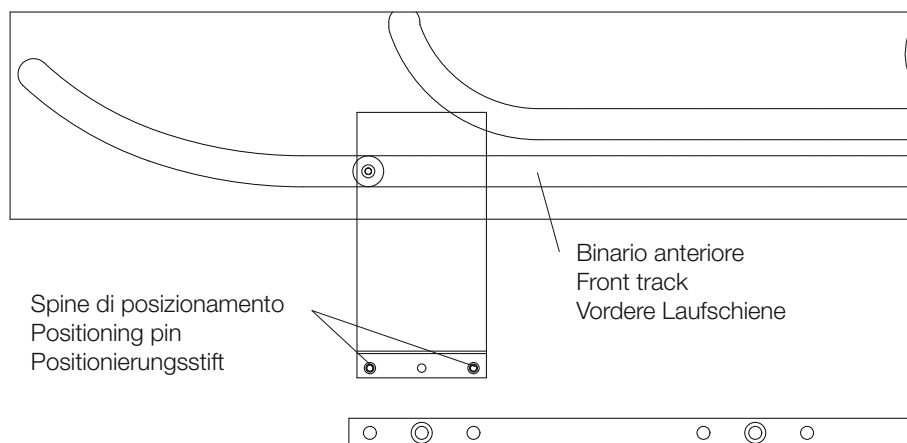


Ripetere lo stesso procedimento con la piastra laterale infilando, in questo caso, il cuscinetto nel binario anteriore della guida (vedi fig. 109).

Repeat the process with the side wing (in this case insert the bearing into the front track of the guide - fig. 109).

Der gleiche Arbeitsvorgang wird mit der Seitenplatte wiederholt, wobei hier das Lager in die vordere Schiene eingeführt wird. (Fig. 109).

fig. 109





### IMPORTANTE

Aprire con cura la prima anta, facendola scorrere fino a fine corsa (vedi fig. 110) e metterla in bolla agendo sui regolatori verticali con la chiave esagonale da mm 3 in dotazione, nell'impronta di sinistra (vedi fig. 112).

Allo stesso modo, regolare la posizione in altezza rispetto alla struttura (vedi fig. 111).

Ripetere le operazioni anche sulla seconda anta.

### IMPORTANT

Open the first wing with care by sliding it until it stops (see fig. 110), then level it through the vertical adjustment system using the 3 mm. hexagon wrench provided, in the left slot (see fig. 112). Similarly, adjust the height position referred to the structure (see fig. 111). Repeat the same operations on the second wing.

### WICHTIG!

Den ersten Türflügel vorsichtig bis zum Anschlag öffnen (siehe Fig. 110); an der linken Gravur der Ausrichtungsbeschläge mit dem mitgelieferten 3 mm - Schraubenschlüssel waagrecht ausrichten (siehe Fig. 112). Genauso muss die Höhenposition reguliert werden (siehe Fig. 111). Das gleiche am anderen Türflügel vornehmen.

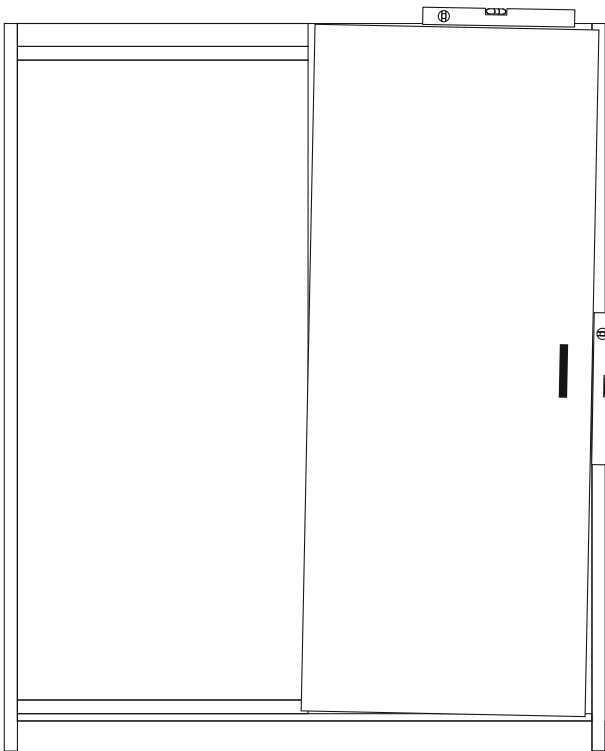


fig. 110

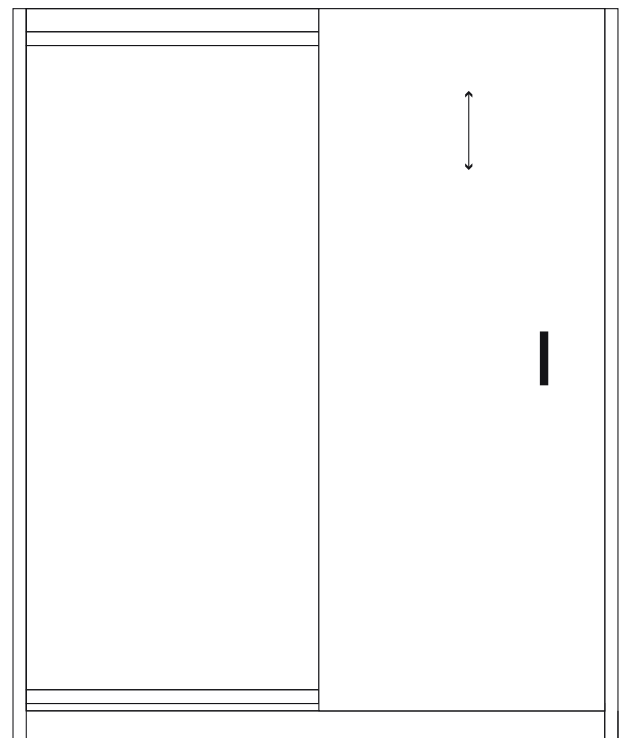


fig. 111

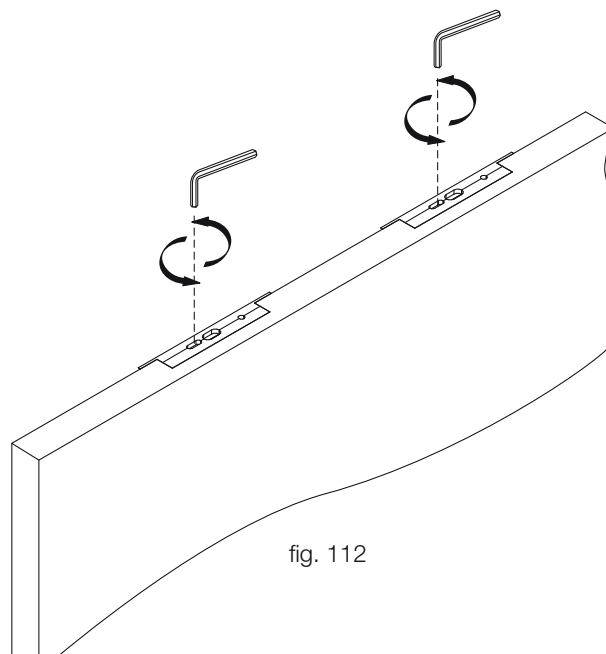


fig. 112

## Regolazioni / Adjustments / Regulierung

Regolare lo scuretto di mm 4 tra le ante (vedi fig. 113-114) e nel caso della tipologia B anche lo scuretto di mm 4 tra le ante e i fianchi laterali (vedi fig. 114) agendo sui regolatori orizzontali, applicati al centro delle ante (vedi fig. 104-105), con la chiave esagonale da mm 3 in dotazione, nell'impronta di destra (vedi fig. 115).

Adjust the shutter by mm 4 between wings (see fig. 113-114) and, in case of type B, even 4 mm between lateral sides and wings (see fig. 114) using the horizontal adjusting systems, in the centre of wings (see fig. 104-105). Use the 3 mm hexagon wrench provided, in the right slot (see fig. 115).

Den 4-mm Laden zwischen den Türflügeln regulieren (siehe Fig. 113-114). Bei Modell B muss sowohl der 4-mm Laden zwischen den Türflügeln als auch der an den Seitenwänden reguliert werden. Dabei verwendet man den mitgelieferten 3 mm - Schraubenschlüssel und agiert an der rechten Gravur (siehe Fig. 115).

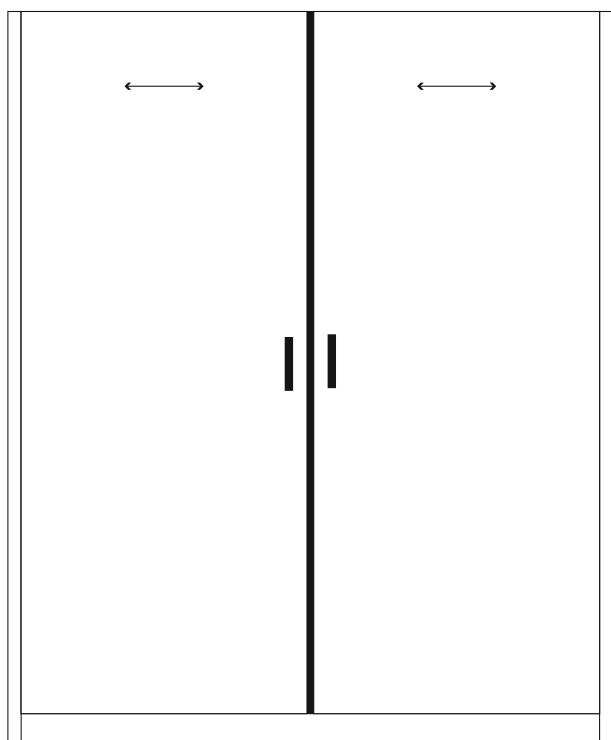


fig. 113

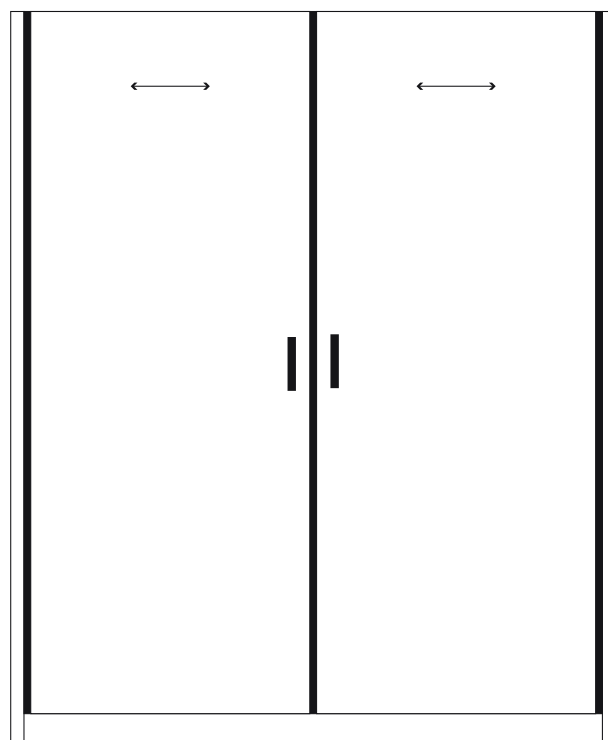
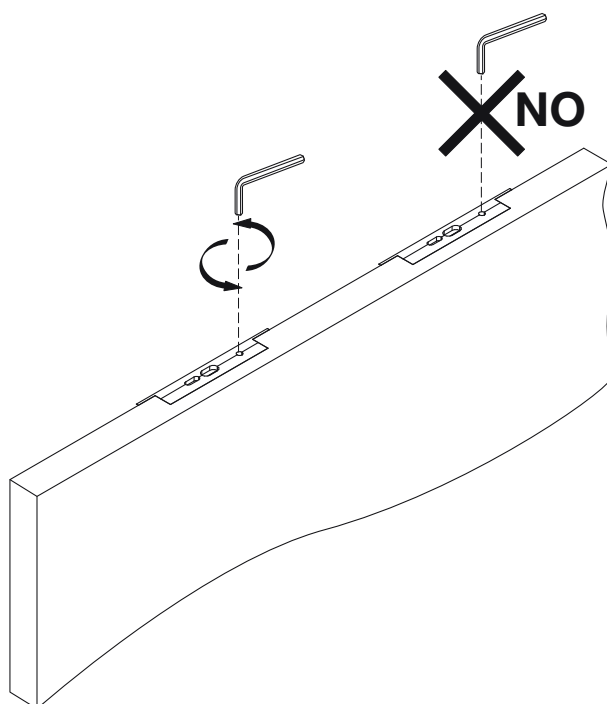


fig. 114



---

## Regolazioni / Adjustments / Regulierung

---

Terminate tutte le regolazioni, è importante verificare che:

- l'anta aperta sia parallela all'anta chiusa e alla struttura;
- aprendo un'anta fino a fine corsa, lo stopper applicato nella parte superiore e il paracolpo applicato nella parte inferiore agiscano contemporaneamente;
- i cuscinetti applicati alle piastre inferiori delle ante siano sempre contenuti interamente all'interno dei binari ricavati nella guida.
- siano rispettati gli scuretti di mm 4 tra ante e fianchi laterali e la distanza di mm 3 tra ante e struttura.
- siano applicati sul lato interno delle ante i paracolpi autoadesivi in dotazione, in corrispondenza della base e del cielo, al fine di garantire il corretto posizionamento delle ante in chiusura.

Once required adjustments are completed make sure that:

- the open wing is parallel to the closed wing and to the structure;
- when opening a wing to the stop, the stopper on the upper section and the bumper in the lower section operate simultaneously;
- bearings in the lower plates of wings are always entirely contained within rails in the guide.
- mm 4 shutters are present between wings and lateral sides and there is a 3 mm room between the wings and the structure.
- the internal side of wings includes the self-adhesive bumpers (supplied), by the base and the ceiling, to ensure proper positioning of closed wings.

Ist man mit der Regulierung fertig, muss folgendes überprüft werden:

- der offene Flügel muss parallel zum geschlossenen Flügel und zur Möbelstruktur sein;
- öffnet man einen Flügel bis zum Anschlag, muss er gleichzeitig beim oberen Stopper und dem unteren Puffer anschlagen;
- die Lager an den Unterplatten der Türflügel müssen sich innerhalb der Führungsgleise befinden.
- es müssen die 4 - mm Läden zwischen den Flügeln und den Seitenwänden angebracht werden und ein 3 mm - breiter Abstand zwischen den Flügeln und der Möbelstruktur eingehalten werden.
- an der Innenseite der Türflügel müssen die mitgelieferten selbstklebenden Puffer oben und unten angebracht werden, damit die Flügel gut schließen.